



ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

Цей паспорт безпеки речовини відповідає вимогам: Постанова (Є) № 1907/2006 та
Постанова (ЄС) № 1272/2008

Дата редакції 10.09.2017
Date of the previous version --

Версія 1
ЄС UK

РОЗДІЛ 1: ІДЕНТИФІКАЦІЯ РЕЧОВИНИ АБО ПРЕПАРАТУ ТА КОМПАНІЇ АБО ПІДПРИЄМСТВА

1.1. Ідентифікатор продукту

Найменування продукту Eclipse™ Sustain

1.2. Відповідні позначені застосування та не рекомендовані застосування речовини або суміші

Рекомендації до застосування Засіб пожежогасіння.
Рекомендовані обмеження щодо використання Інформація відсутня.

1.3. Інформація про постачальника у паспорті безпеки

Sandvik Mining Australia
Daws Road Melrose Park
Adelaide South Australia
email: firesuppressionsales@sandvik.com

1.4. Телефон екстреного зв'язку

UK National Poisons Information Service (NPIS) call 111 or, in life-threatening emergencies, 999

UK National Chemical Emergency Centre (NCEC):

For Europe and if no country-specific number listed: +44 1866 407 333
For Brazil: +55 11 3197 5891
For US: +1 202 464 2554
For Mexico: +52 55 5004 8763
For Africa: +27 21 300 2732
For Australia: +61 2 8014 4558
For NZ: +649 929 1483
For China (mainland): +86 532 8388 9090
For China (outside): +85 512 8090 3041
(24 hours per day/7 days per week)

РОЗДІЛ 2: ВИДИ НЕБЕЗПЕЧНОГО ВПЛИВУ

2.1. Класифікація речовини або суміші

Класифікація (ЄС 1272/2008)

Серйозне пошкодження/подразнення очей

Категорія 2 - H319

Повний текст формулювань чинників ризику, зазначених у цьому Розділі, наведено у розділі 16.

2.2. Елементи маркування

**Сигнальне слово**

Обережно

Фрази небезпеки

H319 - Викликає серйозне подразнення очей

Попереджувальні фрази

P264 - Після роботи ретельно вимити руки

P280 - Одягнути захисні рукавиці/захисний одяг/засоби захисту очей/обличчя

P305 + P351 + P338 - ПРИ ПОТРАПЛЯННІ В ОЧІ: Обережно промивати водою впродовж кількох хвилин. Зняти контактні лінзи, за наявності таких, і якщо це легко зробити. Продовжувати промивання

P337 + P313 - Якщо подразнення очей не минає: Звернутися по пораду/допомогу до лікаря

2.3 Інші фактори

Невідомо.

РОЗДІЛ 3: СКЛАД/ВІДОМОСТІ ПРО ІНГРЕДІЄНТИ**3.2 Суміші**

Хімічне найменування	Номер ЄС	Номер CAS	Ваговий відсоток	Класифікація (ЄС 1272/2008)	Регістраційний номер REACH
Sodium Octyl Sulfate	205-535-5	142-31-4	<3	Flam. Solid 1 H228 Skin Irr. 2 H315 Eye Dam. 1 H318 STOT SE 3 H335	01-2119966154-35
Alky polyglycoside	603-654-0	132778-08-6	>3	Eye Dam. 1 H318	Дані відсутні
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	203-961-6	112-34-5	>1	Eye Irr. 2 H319	01-2119475104-44
1-propanaminium, N-(3-aminopropyl)-2-hydroxy- N, N-dimethyl-3-sulfo-. N-coco acyl derivs., hydroxides, inner salts	268-761-3	68139-30-0	<3	Eye Irr. 2 H319	Дані відсутні

Повний текст формулювань чинників ризику, зазначених у цьому Розділі, наведено у розділі 16.

РОЗДІЛ 4: ПЕРША МЕДИЧНА ДОПОМОГА**4.1. Опис перша допомога****Загальні рекомендації**

Небезпечні фактори, що вимагають надання спеціальних заходів першої допомоги, відсутні.

Контакт з очима

Негайно промийте великою кількістю води. Після початкового промивання, зніміть будь-які контактні лінзи і продовжуйте промивання як мінімум протягом 15 хвилин. Якщо подразнення не минає, необхідно негайно звернутися до лікаря.

Контакт зі шкірою

Негайно вимити милом та великою кількістю води протягом щонайменше 15 хвилин. Якщо подразнення не минає, необхідно негайно звернутися до лікаря.

Проковтування

Очистити ротову порожнину водою, а потім випити велику кількість води. Негайно

звернутися до лікаря при з'явленні симптомів.

Вдихання	Вивести потерпілого на свіже повітря. Негайно звернутися до лікаря при з'явленні симптомів.
Захист пожежників	Використовувати індивідуальне захисне обладнання. Уникати контакту зі шкірою, очима та одягом.

4.2. Найбільш важливі симптоми і наслідки, як гострі, так і відкладені

Головні симптоми	При вдиханні: Кашель і/або свистяче дихання. При потрапленні в очі: . ПРИ ПОТРАПЯННІ НА ШКІРУ: Почервоніння.
-------------------------	--

4.3. Ознаки необхідності невідкладної медичної допомоги і спеціального лікування

Примітки для лікаря	Лікувати симптоматично.
----------------------------	-------------------------

РОЗДІЛ 5: ПРОТИПОЖЕЖНІ ЗАХОДИ

5.1. Засоби пожежогасіння

Належні засоби пожежогасіння	Продукт як такий не горить. Використовувати засоби пожежогасіння, які підходять для місцевих обставин і довкілля.
-------------------------------------	---

Неналежні засоби пожежогасіння	Невідомо.
---------------------------------------	-----------

5.2. Особливі небезпеки, пов'язані з цією речовиною або сумішшю

Особлива небезпека	Термічний розпад може призвести до викиду токсичних роз'їдаючих газів і випарів: Оксиди азоту (NO _x), Окис вуглецю (CO), Carbon dioxide (CO ₂), sulphur dioxide (SO ₂), Оксиди металів.
---------------------------	---

5.3. Рекомендації для пожежників

Fire fighting measures	При пожежі можуть виділятися подразливі і/або токсичні гази, Розвести великою кількістю води.
-------------------------------	---

Спеціальні засоби захисту для пожежників	Надіти автономний дихальний апарат і захисний одяг.
---	---

РОЗДІЛ 6: ЗАХОДИ З ЛІКВІДАЦІЇ АВАРІЙНОГО ВИКИДУ

6.1. Заходи особистої безпеки, засоби індивідуального захисту і порядок дій у надзвичайних ситуаціях

Забезпечити достатню вентиляцію. Уникати потраплення в очі. Тримати подалі від джерел тепла, іскор та полум'я. Утилізувати відповідно до місцевих правил.

6.2. Заходи щодо охорони навколишнього середовища

Не допускати потраплення в навколишнє середовище.

6.3. Методи та матеріали для локалізації та очищення

Увібрати інертним поглинаючим матеріалом (наприклад, пісок, силікагель, кислотний в'язій, універсальний в'язій, тирса). Зібрати в закриті й відповідні контейнери для утилізації.

6.4. Посилання на інші розділи

Див. розділи 8 і 13.

РОЗДІЛ 7: ПРАВИЛА ПОВОДЖЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Запобіжні заходи для безпечного поводження з матеріалом

Поводитися відповідно до правил безпеки і промислової гігієни.

7.2. Умови безпечного зберігання, включаючи будь-які несумісності

Зберігати відповідно до місцевих правил. Зберігати в сухому, прохолодному і добре провітрюваному місці. Зберігати далеко від джерел тепла. Зберігати при температурі від -30 до 49 °C.

7.3. Специфічне(-ні) кінцеве(-ві) використання

Сценарій впливу Нема даних.

Інша інформація Нема даних.

РОЗДІЛ 8: КОНТРОЛЬ ШКІДЛИВОГО ВПЛИВУ/ОСОБИСТИЙ ЗАХИСТ

8.1. Параметри контролю

Хімічне найменування	Європейський Союз	Велика Британія	Франція	Іспанія	Німеччина
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	TWA: 67.5 mg/m ³	STEL: 15 ppm STEL: 101.2 mg/m ³ TWA: 10 ppm TWA: 67.5 mg/m ³	TWA: 10 ppm TWA: 67.5 mg/m ³ STEL: 15 ppm STEL: 101.2 mg/m ³	VLA-ED: 67.5 mg/m ³ VLA-EC: 101.2 mg/m ³	MAK: 67 mg/m ³ TWA: 100 mg/m ³

Хімічне найменування	Італія	Португалія	Нідерланди	Данія	Польща
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	TWA: 67,5 mg/m ³ STEL: 101,2 mg/m ³		WG: 50 mg/m ³ STEL: 100 mg/m ³	TWA: 100 mg/m ³ STEL: 200 mg/m ³	NDS: 67 mg/m ³ NDSCh: 100 mg/m ³

Хімічне найменування	Бельгія	Швеція	Угорщина	Фінляндія	Чеська Республіка
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	TWA: 67.5 mg/m ³ STEL: 101.2 mg/m ³	TWA: 100 mg/m ³ STV: 200 mg/m ³	TWA: 67.5 mg/m ³ STEL: 101.2 mg/m ³	TWA: 68 mg/m ³ TWA: 10 ppm	

Рекомендовані процедури нагляду/інформація відсутня.

Похідний безпечний рівень перебування під впливом (DNEL)

Хімічне найменування	Робітник - вдихання, довгостроковий - місцевий	Робітник - через шкіру, довгостроковий - системний та місцевий	Робітник - вдихання, короткостроковий - місцевий	Робітник - через шкіру, короткостроковий - місцевий
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	67.5 mg/m ³		101.2 mg/m ³	

Хімічне найменування	Робітник - вдихання, довгостроковий - системний	Робітник - дермальний, довгостроковий - системний	Робітник - вдихання, короткостроковий - системний	Робітник - через шкіру, короткостроковий - системний
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	67.5 mg/m ³	83 mg/kg bw/day		
Sodium Octyl Sulfate	285 mg/m ³	4 060 mg/kg bw/day		

Прогнозована безпечна концентрація (PNEC)

Хімічне найменування	Чиста вода	Морська вода	Переривчастий викид	Очисні спорудження	Осад з чистої води	Осад з морської води	Ґрунт	Перорально
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	1.1 mg/L	0.11 mg/L		200 mg/L	4.4 mg/kg sediment dw	0.44 mg/kg sediment dw	0.32 mg/kg soil dw	56 mg/kg food
Sodium Octyl Sulfate	0.136 mg/L	0.014 mg/L		1.35 mg/L	1.5 mg/kg	0.15 mg/kg	0.22 mg/kg	

					sediment dw	sediment dw	soil dw	
--	--	--	--	--	-------------	-------------	---------	--

8.2. Контроль перебування під впливом

Відповідні технічні засоби контролю	Забезпечити достатню вентиляцію, особливо в закритих приміщеннях.
Заходи індивідуального захисту, наприклад, засоби індивідуального захисту	
Захист очей	Захисні окуляри з боковими щитками.
Захист рук	Неопрен, Полівінілхлорид (ПВХ), Бутиловий каучук, > 0.5 mm; Нітрильний каучук (NBR): > 0.4 mm. Перерва через певний час: >8h .
Захист шкіри та тіла	Одяг з довгими рукавами
Захист органів дихання	Якщо робітники зустрічаються з концентрацією, що перевищує межу дії, то вони повинні використовувати затверджені сертифіковані респіратори: Маска для обличчя.
Рекомендований тип фільтра	A
Гігієна ротової порожнини	Поводитися відповідно до правил безпеки і промислової гігієни.
Заходи щодо обмеження шкідливого впливу на навколишнє середовище	Не допускати потрапляння продукту до каналізаційних стоків, водних шляхів або ґрунту.

РОЗДІЛ 9: ФІЗИЧНІ ТА ХІМІЧНІ ВЛАСТИВОСТІ

9.1. Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

Фізичний стан	Рідина
Зовнішній вигляд	Піна
Колір	Жовтий / Бурштин
Запах	Приємний
pH	7 - 8.5
Температура плавлення/замерзання	0 °C
Температура/діапазон кипіння	Інформація відсутня
Температура займання	Немає даних.
Швидкість випаровування	Інформація відсутня
Займистість (у твердому, газоподібному стані)	Інформація відсутня
Границі займистості у повітрі	Немає даних
Границі вибуховості	Немає даних
Тиск пари	24 hPa (@20°C)
Щільність пари	Інформація відсутня
Відносна щільність	1.02
Розчинність	
Розчинність у воді	Розчинний
Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода)	Немає даних
Температура самозаймання	Немає даних.
Температура розпаду	Інформація відсутня
В'язкість, динамічна	Інформація відсутня
Вибухові властивості	Інформація відсутня
Окислюючі властивості	Інформація відсутня

9.2 Інша інформація

Критична температура	>60 °C
-----------------------------	--------

РОЗДІЛ 10: СТАБІЛЬНІСТЬ І ХІМІЧНА РЕАКТИВНІСТЬ

10.1. Реакційна здатність

Немає даних.

10.2. Хімічна стабільність

Стабільне за рекомендованих умов зберігання.

10.3 Імовірність протікання небезпечних реакцій

Інформація відсутня.

10.4. Умови, яких треба уникати

Тримати подалі від нагрівання та джерел займання.

10.5. Несумісні матеріали

Інформація відсутня.

10.6. Небезпечні продукти розпаду

Термічний розпад може призвести до викиду токсичних і роз'їдаючих газів/випарів: Окис вуглецю (CO), Carbon dioxide (CO₂), Оксиди азоту (NO_x), Sulphur dioxides (SO₂), Оксиди металів.

РОЗДІЛ 11: ТОКСИКОЛОГІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

11.1. Інформація щодо токсикологічних наслідків**Гостра токсичність****Проковтування**

Відомі ефекти відсутні.

Контакт зі шкірою

Відомі ефекти відсутні.

Вдихання

Відомі ефекти відсутні.

Хімічне найменування	LD50 перорально	LD50 дермально	LC50 Інгаляції
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	3384 mg/kg (Rat)	2700 mg/kg (Rabbit)	
Sodium Octyl Sulfate	3200 mg/kg (Rat)		

Роз'їдання/подразнення шкіри

Відомі ефекти відсутні.

Серйозне пошкодження/подразнення очей

Спричинює подразнення очей.

Надмірна чутливість органів дихання та шкіри

Відомі ефекти відсутні.

Мутагенність для статевих клітин

Здатність викликати спадкові генетичні ушкодження невідома.

Канцерогенність

Не містить інгредієнтів, що внесені до списку канцерогенів.

Токсичність для репродуктивної системи

Здатність викликати вади розвитку або шкідливий вплив на розвиток плоду невідома. Здатність впливати на репродуктивні функції й органи невідома.

STOT - одноразовий вплив

Відомі ефекти відсутні.

STOT - багаторазовий вплив

Відомі ефекти відсутні.

Небезпека задухи

Відомі ефекти відсутні.

РОЗДІЛ 12: ЕКОЛОГІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

12.1. Токсичність

Не містить речовин, відомих як небезпечні для навколишнього середовища.

Хімічне найменування	Токсичне для водоростей	Токсичне для риб	Токсичність для мікроорганізмів	Токсичне для дафній та інших водних безхребетних
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	EC50: >100 mg/L Desmodesmus subspicatus 96 h	LC50: 1300 mg/L Lepomis macrochirus 96 h static		EC50: 2850 mg/L Daphnia magna 24 h EC50: >100 mg/L Daphnia magna 48 h

12.2. Стабільність і здатність до хімічного розпаду

Інформація відсутня.

12.3. Біоаккумулятивний потенціал

Інформація відсутня.

12.4. Рухливість у ґрунті

Інформація відсутня.

12.5. Результати оцінки стійких, біоаккумулятивних та токсичних (СБТ) і дуже стійких та дуже біоаккумулятивних (дСдБ) властивостей

Немає даних.

12.6. Інші несприятливі ефекти

Інформація відсутня.

РОЗДІЛ 13: МІРКУВАННЯ ЩОДО ЗНИЩЕННЯ

13.1. Методи переробки відходів

Відходи з залишків / невикористаних продуктів

Утилізувати відповідно до місцевих правил.

Забруднене впакування

Пуста тара має передаватися на спеціальні підприємства по переробці відходів для повторного використання або утилізації.

РОЗДІЛ 14: ВІДОМОСТІ ПРО ТРАНСПОРТУВАННЯ

За словами: ADR, RID, ADN, IMDG, IATA/ICAO.

14.1. Номер ООН

Не регламентується.

14.2. Найменування ООН при транспортуванні

Не регламентується.

14.3. Клас(-и) небезпеки при транспортуванні

Не регламентується.

14.4. Клас пакування

Не регламентується.

14.5 Екологічна небезпека

Немає даних.

14.6 Спеціальні заходи безпеки для користувача

Немає даних.

14.7 Перевезення наливних вантажів згідно з додатком II Міжнародної конвенції про запобігання забрудненню вод із суден (MARPOL) 73/78 і Міжнародним кодексом перевезень небезпечних хімічних наливних вантажів

Немає даних.

РОЗДІЛ 15: НОРМАТИВНІ ВІДОМОСТІ

15.1. Постанови/закони, що стосуються безпеки, охорони здоров'я та довкілля, характерні для цієї речовини або суміші

Обмеження на використання

Ні.

Європа

EU - REACH (1907/2006) - Annex XIV - Substances Subject to Authorization	Не внесені до списку
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	Не внесені до списку
EU - REACH (1907/2006) - Article 59(1) - Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation	Не внесені до списку
EU - REACH (1907/2006) - Potential Substances of Very High Concern	Не внесені до списку
EU - Seveso III Directive (2012/18/EU) - Qualifying Quantities of Dangerous Substances - Lower-Tier Requirements	Не внесені до списку
EU - Seveso III Directive (2012/18/EU) - Qualifying Quantities of Dangerous Substances - Higher-Tier Requirements	Не внесені до списку
EU - Директиви щодо речовин, що виснажують озоновий шар (2037/2000/EC)	Не внесені до списку

Національна регуляторна інформація

Ні

Міжнародне законодавство/вимоги

Chemical Weapon Convention List Schedules I, II and III Chemicals	Не внесені до списку
Montreal Protocol (Annexes A, B, C, E)	Не внесені до списку
Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants	Не внесені до списку

15.2 Оцінка хімічної безпечності

Частини маркування.

РОЗДІЛ 16: ІНШІ ВІДОМОСТІ

Повний текст H-фраз наведено в розділах 2 і 3

H228 - Займиста тверда речовина
 H301 - Токсично при ковтанні
 H302 - Шкідливо при ковтанні
 H311 - Токсично при контакті зі шкірою
 H315 - Викликає подразнення шкіри
 H318 - Викликає серйозне пошкодження очей
 H319 - Викликає серйозне подразнення очей
 H335 - Може спричинити подразнення дихальних шляхів
 H412 - Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками

Примітка до редакції

Формат оновлюється відповідно до європейських REACH і CLP правила.

Рекомендації для навчання

Робітники мають бути підготовлені до належного використання цього продукту згідно із застосовними правилами.

Абревіатури і скорочення

ЄК: Європейська Комісія
REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances (Реєстрація, оцінка, дозвіл та обмеження хімічних речовин)
DNEL: Derived No Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
STOT: Specific Target Organ Toxicity (Специфічна токсичність для органа-мішені)
PBT: Persistent, Bioaccumulating, Toxic (стійкими, біоаккумулятивними або токсичними)
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulating (дуже стійкий, дуже біоаккумулятивний)
ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations for the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ADN: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par voies de Navigation intérieures (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways)
IMDG: International Maritime Dangerous Goods Code
ICAO: International Civil Aviation Organization

ПБМ №.

SV00001 / CLP

Цей паспорт безпеки речовини відповідає вимогам: Постанова (Є) № 1907/2006 та Постанова (ЄС) № 1272/2008.

Відмова від відповідальності

Інформація, що наведена у Паспорті безпеки є вірною на момент публікації, виходячи з відомих нам даних. Вона надається тільки як посібник щодо безпечного обертання, використання, обробки, зберігання, транспортування, утилізації й випуску, та не може розглядатися як гарантійна угода або паспорт якості. Інформація відноситься тільки до вказаного матеріалу та не дійсна для цього матеріалу в комбінації в іншими матеріалами або будь-яких процесів, якщо це вказано в тексті

Закінчення паспорта безпеки